




Global Storybooks

globalstorybooks.net

Zanfan Lasir / Children of wax

 Southern African Folktales

Wiehan de Jager

 Shameem Oozeerally & MIE French

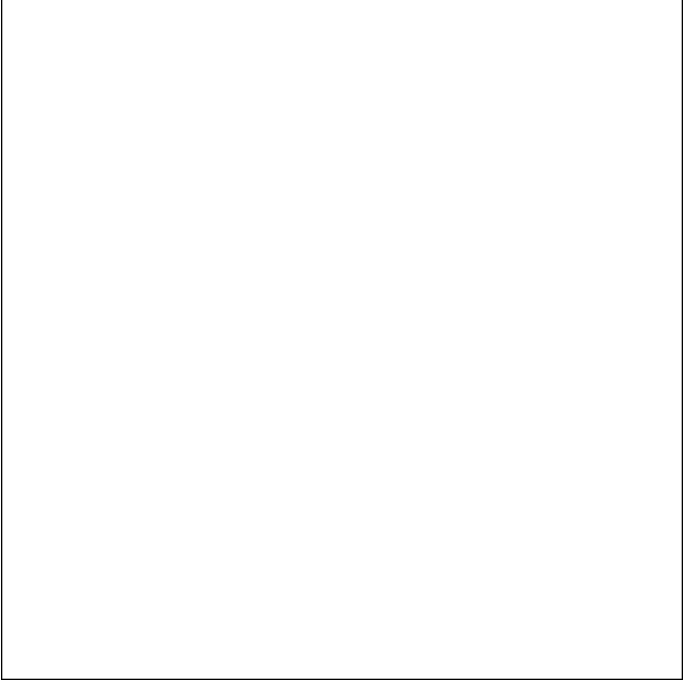
Students (mfe)




This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/>



Zanfan Lasir Children of wax



 Southern African Folktales

Wiehan de Jager

 Shameem Oozeerally & MIE French Students

2

 kreol morisien / English / English / English / English



Enn fwa, ti ena enn fami bien ere.

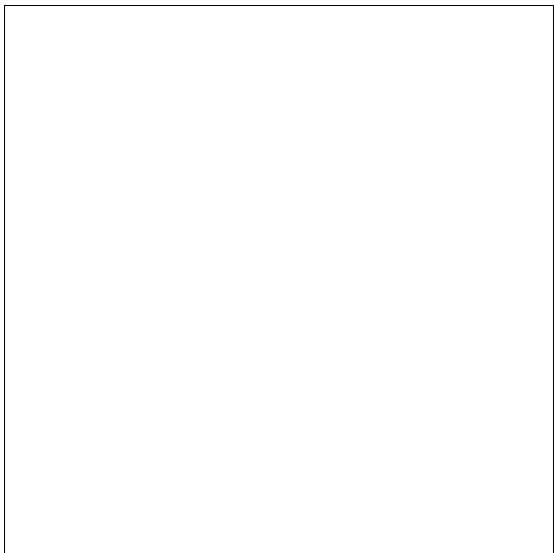
...

Once upon a time, there lived a happy family.

Zame zot pa ti pe lager. Zot ti pe ed zot
paran dan lakaz ek dan karo.

...

They never fought with each other.
They helped their parents at home and
in the fields.





Selman zot pa ti ena drwa koste ek dife.

...

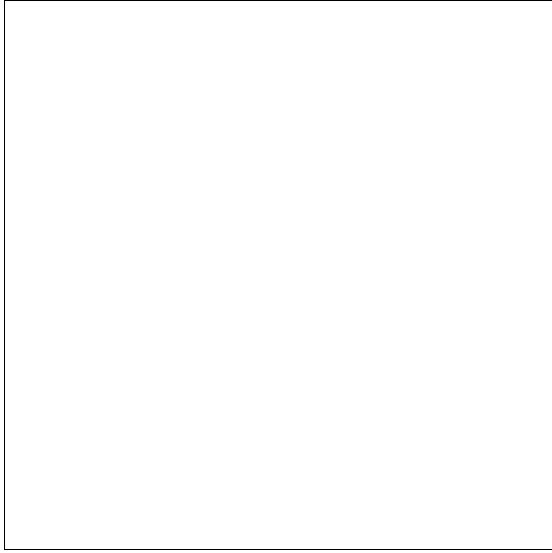
But they were not allowed to go near a
fire.



Zot ti bizin fer tou zot trayay aswar.
Parski zot ti kree ar lasir !

...

They had to do all their work during the
night. Because they were made of wax!



Lerla, kan soley finn leve, li'n sant-
sante, li'n anvol ver lallimier gramatin.

...

And as the sun rose, he flew away
singing into the morning light.



Selman enn bann garson-la ti ena dezir
pou promne dan soley.

...

But one of the boys longed to go out in
the sunlight.



Zot finn amenn zot frer zwazo ziska
some enn montagn ot.

...

They took their bird brother up to a
high mountain.



Enn zour so lanvi ti tro for. So bann frer
ti averti li...

...

One day the longing was too strong. His
brothers warned him...



Selman zot finn fer enn plan. Avek enn
bout lasir ki ti'nn fonn, zot finn fasonn
enn zwazo.

...

But they made a plan. They shaped the
lump of melted wax into a bird.



Selman ti tro tar, li'nn fonn dan gro soley.

...

But it was too late! He melted in the hot sun.



Bann zanfan lasir ti bien sagra pou trouv zot frer fonn.

...

The wax children were so sad to see their brother melting away.